



Pelote basque et bonnes manières

19.07.2019, Episode 82

Balades

Bonjour à tous et bienvenue sur mon podcast « Balades ». Nous sommes le 19 juillet, à quelques jours des vacances, en tout cas en ce qui me concerne. Peut-être êtes-vous déjà rentrés de vos vacances. Toujours est-il que je vais vous parler aujourd'hui d'abord d'un sport que je trouve vraiment original : la pelote basque. Ensuite je vous raconterai une anecdote très drôle qui est arrivée à une amie de ma mère. Je suis curieuse de savoir ce que vous en pensez. Alors allons-y !

Je crois que j'ai dû déjà vous le dire : je ne suis pas fan de foot. Mais alors, vraiment pas du tout. Ce n'est pas que je sois contre le sport en général, non. Je supporte assidûment [1] mes enfants qui font entre autres de la natation et de l'athlétisme. Je vais même suivre des compétitions d'athlétisme à la télévision. D'ailleurs, je trouve qu'on diffuse beaucoup trop de matches de foot à la télé au détriment des [2] autres sports. Enfin, c'est comme ça.

Un de ces sports lésés [3], qui est – je pense – quasiment inconnu en Suisse, c'est la pelote basque. Comme son nom l'indique, ce sport est pratiqué principalement dans le Pays basque français et espagnol. La première fois que j'ai vu une partie de pelote basque à la télé, j'ai trouvé ce jeu vraiment bizarre.

Déjà, la pelote basque n'est pas un sport ou jeu, mais ce nom regroupe plusieurs types de jeux originaires du Pays basque. Le nombre de joueurs varie selon le type de pelote basque : un contre un, deux contre deux ou même cinq joueurs contre cinq.

L'équipement n'est pas le même non plus d'un jeu à l'autre. Certains jeux se font avec des raquettes [4] ou même à main nue. Un autre type se joue avec un accessoire – à mon avis – spectaculaire : le gant en cuir auquel est attaché le chistera [5], une sorte de panier [6] très long et courbé [7]. Cela ressemble à une immense griffe [8]. Le chistera permet au joueur d'attraper la pelote – comme on appelle la balle spéciale – pour la lancer [9] sur le fronton, qui est un mur. Le joueur de l'équipe adverse attrape la balle et l'envoie à son tour vers le fronton. Grâce à la forme du chistera, du panier, la balle peut atteindre une énorme vitesse. C'est pour cela que les joueurs portent souvent des casques et des lunettes de protection.

La pelote basque à main nue – sans gant mais uniquement avec la paume de la main – est le type de jeu le plus traditionnel. Elle trouve son origine dans le jeu de paume qui était joué dès le Moyen Âge. Comme le fait de jouer avec la paume était assez douloureux [10], les joueurs se sont petit à petit protégés avec un gant de cuir, puis le gant a été remplacé par des raquettes. Le jeu de paume est donc l'ancêtre non seulement de la pelote basque mais aussi du tennis.

Mais revenons à la pelote basque : outre l'équipement, il y a aussi la tenue des joueurs qu'il faudrait mentionner. Lors de compétitions, ils portent des pantalons blancs avec des polos aux couleurs de leur club. Très chic ! Pourquoi ne pas faire un stage d'initiation [11] à la pelote basque pendant les vacances ? Ce serait une activité originale.

Il y a quelques semaines, je vous ai parlé des dîners blancs qui mettent à l'honneur les bonnes manières. Aujourd'hui, j'aimerais vous rapporter une petite anecdote amusante que ma mère m'a racontée justement à propos des bonnes manières.

La semaine passée, ma mère est allée déjeuner à Zurich avec une amie française dans un restaurant qui accueille beaucoup d'hommes d'affaires à midi. Alors qu'elles étaient en train d'attendre les plats qu'elles avaient commandés, l'amie de ma mère lui a dit : « Sais-tu ce qui m'est arrivé dernièrement dans ce restaurant ? J'étais attablée [12] avec une collègue et nous bavardions tout en faisant notre choix quand un jeune homme d'une trentaine d'années a pris place à la table voisine de la nôtre. Il s'est assis sans rien dire et a commencé à consulter son portable. Il nous a complètement ignorées. Je me suis tournée vers lui et je lui ai dit : Monsieur, cela ne se fait pas de vous installer à côté de nous, sans nous saluer et en fixant votre téléphone. Le jeune homme était assez surpris



et a murmuré une excuse. Peu de temps après, il a changé de place pour rejoindre [13] des amis à une autre table. Nous avons terminé notre repas et au moment de payer, quelle a été ma surprise quand le serveur nous a annoncé que le monsieur avait déjà réglé notre note [14]. Je suis alors allée à sa table et je l'ai remercié pour son geste généreux. J'étais tellement ravie que je lui ai fait la bise. Le pauvre ! Il est devenu tout rouge. Il a dû immédiatement regretter sa bonne action. » Quand ma mère a entendu cette histoire, elle a bien ri. Ah ça, c'est une histoire qui ne pouvait arriver qu'à son amie ! En tout cas, le jeune homme a fait preuve de [15] bonnes manières, n'est-ce pas ? Oui, il aurait pu envoyer balader [16] l'amie de ma mère quand elle l'a réprimandé [17]. Que pensez-vous de cette histoire ? Comment auriez-vous réagi à la place de l'amie de ma mère ou à celle du jeune homme ? Dites-le-moi dans les commentaires sur podclub.ch.

Et voilà pour aujourd'hui. Nous nous retrouvons bien reposés après les vacances, c'est-à-dire le 30 août. Alors nous passerons les vacances en revue. Je vous l'ai dit la dernière fois, je reste en Suisse cet été. Et vous, quels sont vos projets de vacances ? D'ici là, n'oubliez pas de travailler votre lexique grâce à la fonction vocabulaire de notre application. Et rejoignez-nous sur Instagram. Je vous fais la bise et vous dis à bientôt pour une nouvelle balade ! Et bonnes vacances à vous tous.

Glossar: Balades

[1] **assidûment**: régulièrement, avec applicati

[2] **au détriment de**: contre les intérêts de

[3] **lésé(e)**: défavorisé

[4] **la raquette**: instrument utilisé pour jouer au tennis, au badminton ou au squash

[5] **le chistera**: gant avec une sorte de panier utilisé pour jouer à la pelote basque

[6] **le panier**: ustensile souvent de forme ronde qui sert à transporter des produits de consommations

[7] **courbé(e)**: arrondi

[8] **la griffe**: sorte d'ongle très long et pointu chez certains animaux (par exemple le chat)

[9] **lancer**: jeter, envoyer

[10] **douloureux, -euse**: qui fait mal

[11] **le stage d'initiation**: cours qui sert à donner les premières connaissances d'une matière

[12] **attablé(e)**: assis à une table

[13] **rejoindre**: retrouver, s'associer à

[14] **régler la note**: payer l'addition

[15] **faire preuve de**: montrer une qualité

[16] **envoyer balader**: se débarrasser, ne plus s'intéresser

[17] **réprimander**: blâmer, sermonner